



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

КГЭУ

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

АКТУАЛИЗИРОВАНО
Решением Ученого совета ИЦТЭ КГЭУ
Протокол №7 от 19.03.2024

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Цифровых технологий и
экономики

Торкунова Ю.В.

«26»_октября_2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б.1В.04.04 Методология реферирования и аннотирования текста

Направление подготовки 42.03.01 Реклама и связи с общественностью

Направленность(и) (профиль(и)) 42.03.01 Реклама и связи с общественностью в
коммерческой сфере

Квалификация

бакалавр

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 42.03.01 Реклама и связи с общественностью (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 08.06.2017 г. № 512)

Программу разработал(и):

доцент, доктор философских наук _____ Гурьянов Алексей Сергеевич

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Философия и медиакоммуникации, протокол № 14 от 21.10.2020

Зав. кафедрой _____ Миннуллина Э.Б.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Философия и медиакоммуникации, протокол № 14 от 21.10.2020

Зав. кафедрой _____ Миннуллина Э.Б.

Программа одобрена на заседании учебно-методического совета института Цифровых технологий и экономики, протокол № 2 от 26.10.2020

Зам. директора института Цифровых технологий и экономики

_____/_____/

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики

протокол № __2__ от __26.10.2020__

Согласовано:

Руководитель ОПОП Миннуллина Э.Б. /_____/

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью освоения дисциплины является изучение принципов реферативной работы с материалами, связанными с рекламой и связями с общественностью.

Задачами дисциплины являются:

развитие навыков составления резюме и рефератов, аналитической работы со статьями соответствующего содержания на иностранном языке;

развитие навыков чтения и перевода материалов на профессиональные темы;

освоение техники аннотирования и пополнение словарного запаса соответствующей терминологией.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Профессиональные компетенции (ПК)		
ПК-2 Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа	ПК-2.1 Осуществляет редактирование текстов рекламы и связей с общественностью в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, технологическими требованиями каналов трансляции коммуникационного продукта	<i>Знать:</i> принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью в социуме (З1) <i>Уметь:</i> Формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью, реферировать, аннотировать и модифицировать тексты, писать аннотации к событиям и новостям (У1) <i>Владеть:</i> навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью (В1)

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Методология реферирования и аннотирования текста» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана по направлению подготовки 42.03.01 Реклама и связи с общественностью.

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-1	Логика	
УК-4	Производственная практика (редакторская) Иностранный язык Интегрированные коммуникации на иностранном языке	
УК-5	Производственная практика (редакторская) Семиотика рекламы	

УК-7		Производственная практика (преддипломная)
УК-8		Производственная практика (преддипломная)
ОПК-1	Семиотика рекламы	
ОПК-3	Семиотика рекламы	
ПК-1		Копирайтинг и рерайтинг Производственная практика (преддипломная)
ПК-1	Интегрированные коммуникации на иностранном языке	
ПК-3	Производственная практика (редакторская) Стилистика и литературное редактирование	
ПК-3		Копирайтинг и рерайтинг
ПК-2	Корпоративные коммуникации (на иностранном языке) Производственная практика (редакторская) Профессиональные коммуникации (на иностранном языке) Стилистика и литературное редактирование	

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основы иностранного языка

Уметь:

создавать тексты в различных жанрах

Владеть:

навыками анализа рекламных сообщений и текстов по связям с общественностью

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) (ЗЕ), всего 216 часов, из которых 85 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 32 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 48 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА) - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 96 час. Практическая подготовка по виду профессиональной деятельности составляет 8 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		р
		8

ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	216	216
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	85	85
Лекционные занятия (Лек)	32	32
Практические занятия (Пр)	48	48
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	2	2
Консультации (Конс)	2	2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	96	96
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе	
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача зачета / экзамена						Итого
Раздел 1. Понятие аннотации. Основные подходы к аннотированию. Основные требования к аннотации															
1. Понятие аннотации; Типы аннотации. Композиция и объем аннотации	8	4	6			12				22	ПК-2.1 -31, ПК-2.1 -У1, ПК-2.1 -У1, ПК-2.1 -У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Контр. работа		10

2. Основные подходы к аннотированию, основные источники аннотации. Порядок действий при аннотировании, основные требования к аннотации	8	4	6			12				22	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Контр. работа		10
Раздел 2. Научные аннотации. Жанры и стили аннотации.															
3. Научные аннотации	8	4	6			12	2			24	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1	Контр. работа		10
4. Жанры и стили аннотации.	8	4	6			12				22	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1	Контр. работа		10
Раздел 3. Понятие и виды реферата. Функции и композиция реферата															
5. Понятие и виды реферата. Этапы написания реферата, особенности реферирования иноязычной литературы	8	4	6			12				22	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1	Тесты		5
6. Лингвистические средства, сохраняющие целостность текста. Функции и композиция реферата	8	4	6			12				22	ПК-2.1-В1, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Тесты		5
Раздел 4. Рекомендации по написанию реферата. Тонкости компьютерного набора и критерии оценки реферата.															
7. Рекомендации по написанию реферата. Требования к оформлению реферата	8	4	6			12				22	ПК-2.1-У1, ПК-2.1-В1, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Тесты		5

8. Тонкости компьютерного набора и критерии оценки реферата. Аналитико-синтетическая обработка текстов	8	4	6			12			22	ПК-2.1-У1, ПК-2.1-В1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Тесты	5	
9. Экзамен Подготовка промежуточной аттестации	к 8							35	1	36	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-В1, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Эк	40
ИТОГО		32	48	2	96	2	35	1	216	ПК-2.1-31, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-В1, ПК-2.1-У1, ПК-2.1-У1	Л1.1, Л2.1, Л2.2	Контр. Работа, тесты	40	60

3.3. Тематический план лекционных занятий

Номер раздела дисциплины	Темы лекционных занятий	Трудоемкость, час.
1	Понятие аннотации; Типы аннотации. Композиция и объем аннотации	4
2	Основные подходы к аннотированию, основные источники аннотации. Порядок действий при аннотировании, основные требования к аннотации	4
3	Научные аннотации, виды многословности.	4
4	Жанры и стили аннотации. Образцы клишированной аннотации	4
5	Понятие и виды реферата. Этапы написания реферата, особенности реферирования иноязычной лит-ры	4
6	Лингвистические средства, сохраняющие целостность текста. Функции и композиция реферата	4
7	Рекомендации по написанию реферата. Требования к оформлению реферата	4
8	Тонкости компьютерного набора и критерии оценки реферата. Аналитико-синтетическая обработка текстов	4

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Понятие аннотации; Типы аннотации. Композиция и объем аннотации	6
2	Основные подходы к аннотированию, основные источники аннотации. Порядок действий при аннотировании, основные требования к аннотации	6
3	Научные аннотации, виды многословности.	6
4	Жанры и стили аннотации. Образцы клишированной аннотации	6
5	Понятие и виды реферата. Этапы написания реферата, особенности реферирования иноязычной лит-ры	6
6	Лингвистические средства, сохраняющие целостность текста. Функции и композиция реферата	6
7	Рекомендации по написанию реферата. Требования к оформлению реферата	6
8	Тонкости компьютерного набора и критерии оценки реферата. Аналитико-синтетическая обработка текстов	6
	Всего	48

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Содержание СРС	Вид СРС	Трудоемкость, час.
1	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе	Контрольная работа	12
2	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе	Контрольная работа	12
3	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе	Контрольная работа	12

4	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе	Контрольная работа	12	
5	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию	Тестирование	12	
6	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию	Тестирование	12	
7	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию	Тестирование	12	
8	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию	Тестирование	12	
			Всего	96
Подготовка к промежуточной аттестации		Вопросы к экзамену		35

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины "Методология реферирования и аннотирования текста" по образовательной программе "Реклама и связи с общественностью в коммерческой сфере" направления подготовки бакалавров 42.03.01 Реклама и связи с общественностью применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, [URL:http://e.kgeu.ru](http://e.kgeu.ru).

При проведении учебных занятий используются традиционные образовательные технологии (*лекции в сочетании с практическими занятиями, семинарами, самостоятельное изучение определённых разделов*) и современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств: *групповые дискуссии, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение и т.п.*

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, включает: *контрольные работы, проведение тестирования (письменное или компьютерное), контроль самостоятельной работы обучающихся (в письменной или устной форме).*

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины является оценка, выставленная во время промежуточной аттестации обучающегося (*экзамен*) с учетом результатов текущего контроля успеваемости. Промежуточная аттестация в форме *экзамена* проводится *письменно или устно по билетам*. На экзамен выносятся *теоретические задания*, проработанные в течение семестра на учебных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок

Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено

ПК-2	ПК-2.1	Знать				
		принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью (З ₁).	Свободно и в полном объеме представляет принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью	Достаточно полно знает принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью	Плохо представляет принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью	Не знает принципы аналитической работы с материалами рекламы и связей с общественностью
		Уметь				
		Формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью (У ₁).	Свободно и оперативно формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью	удовлетворительно формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью	Слабо умеет формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью	Не умеет формировать аннотации в сфере рекламы и связей с общественностью
		Владеть				
		навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью (В ₁).	Свободно владеет навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью	Хорошо владеет навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью	Слабо владеет навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью	Не владеет навыками реферирования и резюмирования текстов рекламы и связей с общественностью

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
-------	----------	--------------	---	-----------------------------	-------------	----------------------------	--------------------------------------

1	Гурьянов А. С., Каримов А. Р.	Реферирование и аннотирование материалов PR и рекламы на иностранном языке	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2009		
---	-------------------------------	--	-----------------	--------------	------	--	--

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие,	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
1	Ежова Н.Ф., Прокофьева О.Г., Смоляченко А.В., Шрамкова Н.Б.,	How to Write a Summary.	учебное пособие	М.: Проспект	2020	https://www.book.ru/book/937957	
2	Айтуганова Ж.И.	США. Сборник текстов для чтения и реферирования	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2006		

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	<i>Электронно-библиотечная система «book.ru»</i>	https://www.book.ru/
2	<i>Энциклопедии, словари, справочники</i>	http://www.rubricon.com

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	<i>Официальный интернет-портал правовой информации</i>	http://pravo.gov.ru	http://pravo.gov.ru
2	<i>Справочная правовая система «Консультант Плюс»</i>	http://consultant.ru	http://consultant.ru
3	<i>Справочно-правовая система по законодательству РФ</i>	http://garant.ru	http://garant.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Наименование информационно-справочных систем	Адрес	Режим доступа
1	Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru	http://elibrary.ru
2	Российская государственная библиотека	http://www.rsl.ru	http://www.rsl.ru
3	Международная реферативная база данных научных изданий Springerlink	http://link.springer.com	http://link.springer.com
4	Образовательный портал	http://www.uceba.com	http://www.uceba.com

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	ЗАО "СофтЛайнТрейд" №2011.25486 от 28.11.2011 Неискл. право. Бессрочно
2	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет (включая русскоязычный интернет).	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
3	OpenOffice	Пакет офисных приложений.	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
4	Adobe Acrobat	Пакет программ для создания и просмотра файлов формата PDF	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
5	Inkscape	Инструмент дизайна	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
6	Gimp	Растровый графический редактор	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
7	Paint.net	Растровый графический редактор	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС

1	Лекционные занятия	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	доска аудиторная (2 шт.), акустическая система, усилитель-микшер для систем громкой связи, миникомпьютер, монитор, проектор, экран настенно-потолочный, микрофон
2	Практические занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	проектор (переносной), ноутбук (переносной)
3	Самостоятельная работа обучающегося	Компьютерный класс с выходом в Интернет	моноблок (30 шт.), система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют

возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с

учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

3.1. Структура дисциплины (заочная форма обучения)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) (ЗЕ), всего 216 часов, из которых 23 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 8 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 10 час., групповые и индивидуальные консультации 0 час., прием экзамена (КПА) - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 185 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		9

ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	216	216
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	23	23
Лекционные занятия (Лек)	6	6
Практические занятия (Пр)	12	12
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	4
Консультации (Конс)		
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	185	185
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20__ /20__
учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. _____

2. _____

3. _____

*Указываются номера страниц, на которых
внесены изменения,
и кратко дается характеристика этих
изменений*

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «21» октября 2020г.,
протокол № __14__

Зав. кафедрой _____ Миннуллина Э.Б.

Программа одобрена методическим советом ИЦТЭ
« 26 » __10__ 2020 __ г., протокол № 2

Зам. директора по УМР _____ / _____ /

Подпись, дата

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / _____ /

Подпись, дата

Приложение к рабочей программе дисциплины

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего образования

КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

по дисциплине

Методология реферирования и аннотирования текста

Направление подготовки 42.03.01 Реклама и связи с общественностью

Направленность (профиль) 42.03.01 Реклама и связи с общественностью в коммерческой сфере

Квалификация бакалавр

г. Казань, 2020

Оценочные материалы по дисциплине «Методология реферирования и аннотирования текста» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

ПК-2 Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа

ПК-2.1 Осуществляет редактирование текстов рекламы и связей с общественностью в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, технологическими требованиями каналов трансляции коммуникационного продукта.

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: защита контрольных работ, тестирование.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 8 семестр. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 8

Номер

раздела/

темы дис-

циплины

Вид СРС

Наимено-

вание оценочного средства

Код

индикатора достижения компетенций

Уровень освоения дисциплины, баллы

неудов-но

удов-но

хорошо

отлично

не зачтено

зачтено

низкий

ниже среднего

средний

высокий

Текущий контроль успеваемости

1 Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе Контрольная работа ПК-2.1

(31, У1) менее 6 5 - 6 7 - 9 9 - 10

2

Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе Контрольная работа ПК-2.1

(31, У1) менее 7 6 - 7 7 - 9 9 - 10

3 Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе Контрольная работа ПК-2.1

(31, У1) менее 7 6 - 7 7 - 8 8 - 10

4 Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и контрольной работе Контрольная работа ПК-2.1

(31, У1) менее 7 6 - 7 7 - 8 8 - 10

5	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию Тестирование ПК-2.1 (31, У1)	менее 4	3	3 - 4	4 - 5
6	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию Тестирование ПК-2.1				
(31, У1, В1)		менее 4	3	3 - 4	4 - 5
7	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию Тестирование ПК-2.1				
(У1, В1)		менее 4	3	3 - 4	4 - 5
8	Изучение теоретического материала, подготовка сообщений к практическому занятию и тестированию Тестирование ПК-2.1				
(У1, В1)	менее 3	3	3 - 4	4 - 5	
9	Подготовка к экзамену Вопросы к экзамену				
(31, У1, В1)					
		0-20	20-29	30-34	35-40
Всего баллов		0 - 54	55-69	70-84	85-100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине: «Методология реферирования и аннотирования текста».

Наименование

оценочного

средства Краткая характеристика оценочного средства Оценочные материалы

Контрольная

работа

(КнТР) Средство проверки умений применять полученные знания для осуществления успешной работы по аннотированию и реферированию текстов по теме или разделу Комплект контрольных заданий по вариантам

Тест (Тест) Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося Комплект тестовых заданий

Вопросы к экзамену Оценочные материалы, вынесенные на экзамен, состоят перечня теоретических вопросов по изучаемым темам по билетам. Вопросы к экзамену

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства 1. Контрольная работа по разделу «Понятие аннотации. Основные подходы к аннотированию. Основные требования к аннотации»

Представление и содержание оценочных материалов В каждом варианте контрольной работы по 2 типовых задания на написание аннотаций. Всего 4 варианта заданий.

Перечень примерных заданий контрольной работы

1. На основе изученной лексики, клише и выражений на английском языке написать по образцу аннотацию на тему Knowing Your "Media Market" Can Be Critical!

2. На основе изученной лексики, клише и выражений на английском языке написать по образцу аннотацию на тему Thinking About A Public Relations Career?

Критерии оценки и шкала оценивания

в баллах При оценке выполненной КР учитываются следующие критерии:

1. Знание материала

☐ содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины – 10 баллов;

☐ содержание материала раскрыто неполно, показано общее понимание вопроса, достаточное для дальнейшего изучения программного материала – 5 баллов;

☐ не раскрыто основное содержание учебного материала – 0 баллов;

2. Последовательность изложения

☐ содержание материала раскрыто последовательно, достаточно хорошо продумано – 5 баллов;

☐ последовательность изложения материала недостаточно продумана – 3 баллов;

☐ путаница в изложении материала – 0 баллов;

3. Уровень теоретического анализа

☐ показано умение анализировать, компилировать материал – 5 баллов;

☐ анализ, компиляция делаются с помощью преподавателя – 3 баллов;

☐ полное неумение делать анализ, компиляции – 0 баллов

Максимальное количество баллов - 20

Наименование оценочного средства 2. Контрольная работа по разделу «Научные аннотации. Жанры и стили аннотации.»

Представление и содержание оценочных материалов В каждом варианте контрольной работы по 2 типовых задания на написание аннотаций. Всего 4 варианта заданий.

Перечень примерных заданий контрольной работы

1. На основе изученной лексики, клише и выражений на английском языке написать по образцу аннотацию на тему Spend Windfall Petrodollars on Science and Roads!
2. На основе изученной лексики, клише и выражений на английском языке написать по образцу аннотацию на тему Wind and Solar Energy to Replace Oil and Gas?

Критерии оценки и шкала оценивания

в баллах При оценке выполненной КР учитываются следующие критерии:

1. Знание материала

☐ содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины – 10 баллов;

☐ содержание материала раскрыто неполно, показано общее понимание вопроса, достаточное для дальнейшего изучения программного материала – 5 баллов;

☐ не раскрыто основное содержание учебного материала – 0 баллов;

2. Последовательность изложения

☐ содержание материала раскрыто последовательно, достаточно хорошо продумано – 5 баллов;

☐ последовательность изложения материала недостаточно продумана – 3 баллов;

☐ путаница в изложении материала – 0 баллов;

3. Уровень теоретического анализа

☐ показано умение анализировать, компилировать материал – 5 баллов;

☐ анализ, компиляция делаются с помощью преподавателя – 3 баллов;

☐ полное неумение делать анализ, компиляции – 0 баллов

Максимальное количество баллов - 20

Наименование оценочного средства 3. Тестирование по разделу «Понятие и виды реферата. Функции и композиция реферата»

Представление и содержание оценочных материалов В тестировании предлагается 2 варианта заданий, которые состоят из 8-10 тестовых вопросов с предложенными вариантами ответов по изучаемой теме.

Примерные тестовые задания

1. Реферат заканчивается
 - a. списком ключевых слов
 - b. списком используемой литературы
 - c. содержанием

- d. списком сокращений
2. рекомендуется при написании реферата
- a. употребление глаголов от первого лица
 - b. употребление сокращений
 - c. употребление эпитафий
3. Реферат – это...
- a. Краткое заключение к печатному произведению
 - b. Краткая характеристика содержания какого-либо произведения
 - c. Краткое изложение наиболее значимых пунктов научной работы
 - d. Краткая характеристика содержания печатного произведения
4. Основная часть реферата как правило состоит из
- a. Двух частей
 - b. Трех частей
 - c. Четырех частей
 - d. Пяти частей
5. При написании аннотации допустимо
- a. оценка произведения
 - b. употребление страдательного залога
 - c. сокращение
 - d. ссылка на другие тексты
6. в структуру научного реферата входит
- a. формулирование проблемы
 - b. перечисление результатов исследования
 - c. приведение выводов
 - d. обоснование выбора проблематики
7. не существует следующего вида научного реферата
- a. информативный
 - b. обзорный
 - c. описательный
 - d. критический

8. стиль письма характеризуется информированием, объяснением или определением предмета, о котором идет речь

- a. описательный
- b. аргументационный
- c. повествовательный
- d. экспозиционный

9. жанр письма, близкий к художественному, с использованием литературных приемов и элементами разговорной речи

- a. Новый
- b. Гонзо
- c. Ангажированный
- d. Журнальный

Критерии оценки и шкала оценивания

в баллах При оценке выполненных тестовых заданий учитываются следующие критерии:

1. Знание материала

содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины – 10 баллов;

содержание материала раскрыто неполно, показано общее понимание вопроса, достаточное для дальнейшего изучения программного материала – 5 баллов;

не раскрыто основное содержание учебного материала – 0 баллов;

Максимальное количество баллов - 10

Наименование оценочного средства 4. Тестирование по разделу «Рекомендации по написанию реферата. Тонкости компьютерного набора и критерии оценки реферата»

Представление и содержание оценочных материалов В тестировании предлагается 2 варианта заданий, которые состоят из 8-10 тестовых вопросов с предложенными вариантами ответов по изучаемой теме.

Примерные тестовые задания

1. вид реферата, наиболее полно излагающий весь материал

- a. реферат-резюме
- b. реферат-конспект
- c. реферат-телеграф
- d. реферат-стенография

2. вид реферата, который может заменить собой текст

- a. Информативный
 - b. Повествовательный
 - c. Критический
 - d. Телеграфный
3. функция реферата, связанная с названием или перечислением отдельных вопросов содержания
- a. индикативная
 - b. сигнальная
 - c. информативная
 - d. адресная
4. не существует следующей группы функций реферата
- a. информативная
 - b. поисковая
 - c. обзорная
 - d. коммуникативная
5. сокращение должно вноситься в список при упоминании более
- a. одного раза
 - b. двух раз
 - c. трех раз
 - d. четырех раз
6. перечень ключевых слов может содержать до
- a. 10 слов
 - b. 15 слов
 - c. 20 слов
 - d. 25 слов
7. объем введения реферата может достигать до
- a. одной страницы
 - b. полутора страниц
 - c. двух страниц
 - d. трех страниц
8. минимальное количество глав реферата составляет
- a. две главы

- b. три главы
- c. четыре главы
- d. d. использование цитат

Критерии оценки и шкала оценивания

в баллах При оценке выполненных тестовых заданий учитываются следующие критерии:

1. Знание материала

☐ содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины – 10 баллов;

☐ содержание материала раскрыто неполно, показано общее понимание вопроса, достаточное для дальнейшего изучения программного материала – 5 баллов;

☐ не раскрыто основное содержание учебного материала – 0 баллов;

Максимальное количество баллов - 10

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства Экзамен

Представление и содержание оценочных материалов Оценочные материалы, вынесенные на экзамен, состоят перечня теоретических вопросов по изучаемым темам по билетам. Каждый билет содержит два вопроса. На подготовку выделяется 30-40 минут.

Экзаменационные вопросы:

1. Понятие аннотации, типы аннотации
2. Композиция аннотации, основные подходы к аннотированию
3. Объем аннотации, основные источники информации при подготовке аннотации
4. Последовательность действий при написании аннотации, основные требования
5. Научные аннотации, виды многословности, лингвистические средства, сохраняющие целостность текста
6. Образцы «клишированной» аннотации
7. Понятие реферата, виды рефератов, их назначение
8. Речевые клише для написания рефератов аннотаций
9. Композиция реферата, особенности реферирования иноязычного текста

10. Структура и содержание реферата
11. Языковое оформление реферата
12. Требования, предъявляемые к реферату
13. Сущность и методы компрессии материала первоисточника
14. Алгоритмы в обучении реферированию и аннотированию
15. Речевые клише для написания рефератов
16. Особенности реферирования русскоязычного текста
17. Компьютерное оформление реферата
18. Методы компрессии материала
19. Основные этапы написания реферата
20. Рекомендации по написанию реферата
21. Требования к оформлению реферата
22. Каковы сферы функционирования вторичных текстов?
23. Каким требованиям должен соответствовать вторичный текст?
24. Почему реферирование иностранных первоисточников является наиболее сложным видом информационной обработки текстов?
25. Что такое реферативный перевод?
26. Что такое реферат, и каково его назначение?
27. По каким признакам подразделяются рефераты?
28. Каковы отличительные черты информативного и индикативного видов реферата?
29. Назовите основную функцию библиографического описания.
30. Каковы лексические и синтаксические особенности реферата?
31. Какой принцип наиболее актуален для компрессии информации при составлении аннотаций и рефератов?
32. Что собой представляет вторичный текст? Назовите основные виды вторичных текстов.

Критерии оценки и шкала оценивания

в баллах При выставлении баллов за устный ответ на экзамене учитываются следующие критерии:

Каждый верный ответ дает возможность обучающемуся получить 20 баллов.

Максимальное количество баллов за экзамен – 40

При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии:

1. Полнота и правильность ответа на поставленные вопросы
2. Владение специальной терминологией по заданной теме

3. Владение навыками написания аннотаций и рефератов.

4. Знание клишированных языковых выражений и слов, облегчающих написание аннотаций и рефератов на иностранном языке

От 16 до 20 баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основ изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

От 11 до 15 баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна – две неточности в ответе.

От 6 до 10 баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками ведения диалога, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.